

अपमानं पुरस्कृत्य मानं कृत्वा तु पृष्ठतः ।

स्वार्थमभ्युद्धरेत्प्राज्ञः स्वार्थधंशो हि मूर्खता ॥ १३८ ॥

Der Verständige wählt Verachtung und verzichtet auf Achtung um seine Sache zu fördern: seine Sache fallen zu lassen ist ja Thorheit.

अपराधो न मे ऽस्तीति नैतद्विश्वासकारणम् ।

विद्यते हि नृशंसेभ्यो भयं गुणावतामपि ॥ १३९ ॥

Wenn Jemand zu sich sagen kann «ich habe ja Niemand Etwas zu Leide gethan», so ist dies für ihn noch kein Grund zum Vertrauen: auch Tugendhaften drohet ja Gefahr von Bösen.

अपरीक्षितं न कर्तव्यं कर्तव्यं सुपरीक्षितम् ।

पश्चाद्भवति संतापो ब्राह्मण्या नकुलाद्यथा ॥ १४० ॥

Man thue nichts, was man nicht vorher geprüft hat; nur was man gehörig geprüft hat, das soll man thun. Sonst kommt Reue nach, wie bei der Frau des Brahmanen wegen des Ichneumons.

अपरो यो ऽतिथिः s. अप्रणोद्यो ऽतिथिः.

अपवादो भवेद्येन येन विप्रत्ययो भवेत् ।

नरके गम्यते येन तद्बुधः कथमाचरेत् ॥ १४१ ॥

Wie möchte ein Verständiger das thun, wodurch er in üble Nachrede käme, wodurch er das Vertrauen einbüßte und wodurch er zur Hölle ginge?

अपसर सखे दूरादस्मात्कटाक्षविषानला-

त्प्रकृतिविषमाद्येषित्सर्पादिलासफणाभृतः ।

इतरफणिना दष्टाः शक्याश्चिकित्सितुमौषधै-

श्चटुलवनिताभोगियस्तं त्यजति हि मन्त्रिणः ॥ १४२ ॥

Fliehe schon von fern, o Freund, vor dieser von Natur furchtbaren Schlange Weib: seine Seitenblicke sind ihres Giftes Feuer, seine muthwillige Ausgelassenheit ihre aufgeblasene Haube. Die von einer gewöhnlichen Schlange Gebissenen können durch Arzeneien geheilt werden; wen die bewegliche Schlange Weib gepackt hat, den geben die Beschwörer auf.

अपसारसमायुक्तं नयन्नैर्दुर्गमुच्यते ।

अपसारपरित्यक्तं दुर्गव्याजिन बन्धनम् ॥ १४३ ॥

138) GHATAK. NĪTISĀRA 16 bei HAEB. S. 506.

PAÑKĀT. III, 246. b. पृष्ठके. c. स्वकार्यमुद्धरे-
त्. d. कार्यधंशो st. स्वार्थधंशो.

139) HIT. I, 70.

140) PAÑKĀT. V, 16. VET. in LA. 15. VIKRA-
MAK. 52. ÇĀRṆG. PADDH. a. अपरीक्षितं, अपरीक्ष्य
und अपरीक्ष्यं. b. च परिक्षितं. d. ब्राह्मणी und

ब्राह्मणी; नकुले, नकुलं und नकुलो. Vgl. HIT.

IV, 93.

141) PAÑKĀT. ed. orn. I, 183. Vgl. अयशः

142) BHARTṚ. 1, 83 BOHL. 86 HAEB. a. दूर-

म्, कटाक्षविशिखानलात् alle Autt. b. फल्पाभृ-
तात्. c. औषधयम्. d. चतुर st. चटुल, भोग.

143) PAÑKĀT. III, 123.